# قراءة لوثيقة محمَّد بن رَحَّال حول المطالبة بالإصلاحات (1891)

أ.د. عبد الحميد حاجيات جامعة أبو بكر بلقايد، تلمسان-الجزائر

# ملخص

تكمن أهمية الوثيقة التي أعرضها، في شخص معدّها محمد بن رحال، من جهة وفيما تضمنته من مطالب رفعها رفقة الحكيم محمد بن العربي أمام اللجنة الكولونيالية لجلس الشيوخ الفرنسي في جويلية 1891 من جهة أخرى. تكتسي هذه الوثيقة شكل عريضة مطلبية تشمل مختلف مناحي الحياة الثقافية والدينية والاجتماعية الاقتصادية والسياسية "للأهالي". من المنظور التاريخي، تعتبر هذه الوثيقة، في مضمونها وشكلها، بمثابة قطيعة مع المقاومة المسلحة وتأسّس للعمل السياسي المطلبي الذي ميّز العقود الخمس الأولى من القرن الماضي قبل اندلاع الثورة التحريرية.

الكلمات الدالة: عريضة مطالب، اللجنة الكولونيالية، مجلس الشيوخ، العمل السياسي.

الوثيقة التي أعرضها عبارة عن تقرير وجهه محمد بن رحَّال والحكيم محمد بن العربي جراء مساهمتهما في أعمال لجنة عَيَّنها مجلس الأمّة للجمهوريّة الفرنسيّة، للنظر في أوضاع الأهالي بالقطر الجزائريّ، وما يقتضيه تحسينها من إصْلاحات، برئاسة جول فيري (Jules Ferry). وذلك في أوائل جويلية سنة 1891 م/ ربيع الأوّل 1309 هـ طبعت هذه الوثيقة في المطبعة العمومية بتونس.

ويلاحظ أنّ محمّد بن رَحَّال كان قد بلغ سِنَّهُ حوالي ثلاثٍ وثلاثين سَنَة. وكان ينتمي إلى فِئَةِ الوُجَهاء، حيثُ إنّ أباه كان يَشْغَلُ وظيفة قَائِد في ناحية ندرومة. وكان محمد بن رحّال من قلائِلِ الأبْناء الذين أسعدهم الحظُّ بقبولهم في المدرسة الابتدائيّة، ثمّ الثّانويّة. وقيل إنه كانَ أُوَّل جزائريّ نال شهادة الباكلوريا، سنة 1874، وحَظِيَ بالتعليم باللغتيْن، العربيّة والفرنسيّة. ثمّ عُيِّن، سنة 1876، خليفة الأغا. وفي سنة 1878، عُيِّن في وظيفة قائد بندرومة، إثر استقالة أبيه عنها.

وفي تلك السنة سافر إلى باريس حيث زار المُعْرَض العالمي، رُفقةَ عددٍ من كِبَار المُعْرَض العالمي، رُفقةَ عددٍ من كِبَار المؤقّفين المسلمين، ويبدو أنَّ معرفته للغة الفرنسيّة سمحت له بالالتحاق بذلك الوفد بصفة ترجمان. والظّاهر أنَّه تأثّر كثيرًا بما شَاهده في ذلك المعرض من الوفد بصفة ترجمان.

مظاهر التّقدُّم في العلوم والانجازات العُمْرانيّة، وأنّه أدركَ مَدَى تَخَلُّفِ بلاده، نتيجة ما أصابها مِنْ جُمودٍ في أواخِر العهد العُثْمانِيّ، ومن أضْرار أيَّامَ الاحتلال الفرنسيّ، وما اقترفه مِنْ تقتيل وتَخريبٍ أثناء مقاومة الأمير عبد القادر والمقراني وبه عمامة وغيرهم.

وبو عمامة وغيرهم. وعاد إلى بلاده وكُلُهُ عَزْمٌ على خِدْمَتِها، والمساهمة في تطويرها، وفي تحسين أحوال أهاليها. غَيْرَ أَنَّ وظيفته في البادية لم تَسْمَحْ له بالتَّحَرُّكِ في مختلف الأنحاء والاتصال بالأشخاص الذين يَهُمُّهم الأمر، فاستقال سنة 1884 من منصب القيادة واستعاد بذلك حُرِّيَّته. فاقتصرت أعماله على بَنْلِ الجُهُودِ الرّامية إلى تحقيق العدالة والأمْن وانتشار التّعْليم في البلاد.

وتُعْتَبرُ اسْتِقالةُ محمد بن رَحَّالَ مِنْ مَنْصِبِ القِيادة بداية مرحلة جديدة في حياته، وتَعْشرُ النَّغِ النَّفِج السِّياسيّ، رَغْمَ صِغرِ سِنِّه الذي كان لا يتجاوزُ سِتَّ وعِشْرين سنَة، وتَحَوُّل إلى الكِفَاح من أَجَل خِدْمَة الشَّعْبِ الجزائريّ بكلّ الوسائل المُتاحَة، فقام بنشر بعض المقالات في هذا الاتِّجاه. وفي سنة 1891، سافر إلى باريس لعَرْض المطالب بالإصلاحات، رفقة الحكيم محمد ابن العربي، على الجنة مجلس الأمّة الفرنسيّ، لتدرُسَها، وتقترح على الحُكومة الفرنسيّة ما تُوافق على تَلْبِيتِهِ من المطالب. ونصُّ الوثيقة، الذي نحن بصدد تَحْلِيل بعض مُحْتُواه، يشتمل على ما أَذْلَى به محمّد بن رَحَّال ورفيقه مِنْ آراءٍ واقتراحاتٍ مِنْ أَجْل يشتمل على ما أَذْلَى به للجائزة.

تُسْين أوضاع الأهالي بالجزائر. والله عنور التعاليم، وتسهيل إيصاله إلى وأوّل مِحْور تَناوَلَتُه الوثيقة يُحُصُّ قضيَّة تَعْمِيم التّعْلِيم، وتسهيل إيصاله إلى الأهالي "ولو بتجوّل المُعلّمين والمُدرِّسين أثناء القبائل والعُروش"، مع التحذير من جَعْلِ التعليم إجْباريًّا "لما في ذلك مِن تَكْدِير خواطِر أولياء التلامنة". ويُضيفُ نَصُّ الوثيقة أنَّ إحْجامَ الأهالي عن إِرْسَالِ أبنائهم إلى المدارس التي تُوسَّسُهَا السلطة الفرنسيَّة لا يُنْبَغي أنْ يُسْبَ إلى تَعاليم الدِّيانَةِ الإسلاميَّة، بل الإسلام يَحُثُ النَّاسَ على طلب العِلم، فيمًا وَرَدَ في الحديث النبرويِّ قوله: "كُلُّ لِسانٍ بإنسان". المنافرة إلى إمْكانِيَّة إحْجَام الأهالي عن إِرْسالِ أَبْنائهم إلى المدارس الفرنسيّة، في حالة إلزام التَعْلِيم، تَنِمُّ عن إِدْراكِ محمّد بن رَحَّال لما كان يُكِنَّهُ الفرنسيّة، في حالة إلزام التَعْلِيم، تَنِمُّ عن إِدْراكِ محمّد بن رَحَّال لما كان يُكِنَّهُ المُولِي المُعالِي مِنْ كُرْهِ للسُّلُطةِ الاستعماريّة. ولذا فإنَّهُ يَقْتَرَحُ أن يكون إقْناعُ الأهالي الأهالي مِنْ كُرْهِ للسُّلُطةِ الاستعماريّة. ولذا فإنَّهُ يَقْتَرَحُ أن يكون إقْناعُ الأهالي التقوة ولا يَلْبَعُونَ إلى القوّة. وينتهي نَصُّ الوثيقة حول تعميم التعليم التعليم الوثيقة ولا يَلْبَعُون إلى القوّة. وينتهي نَصُّ الوثيقة حول تعميم التعليم بقول محمّد بن رحّال ورفيقه: " وأمَّا جَبْرُ الدُّولة على ذلك فمن المساعي المُخْطِرة التي لا تُجُدِي نَفْعًا".

والذي يُثِيرُ الانْتِبَاهَ أَنَّ محمِّد بن رَحَّال يُولِي اهْتِمامًا كبيرًا للتعليم، فهو يَعْتَبِرُهُ عُنْصُرًا هَامًّا مَنَ وسائل تَحْسين أحوال الأهالِي. ومِمَّا وَرَدَ فِي نَصِّ الوَّتِيقة فِي عُنْصُرًا الشَّيِّدُ مِمِّد بن رحّال أنّه لا بُدَّ من التَّرقِّي في المعارِفِ إلى دَرَجَةٍ سامِيَةٍ". ويَرَى فيما يَخُصُّ التعليم في المرحلة الابتدائيّة، "إِضافة تعليم الصَّنَائع ِوالْحِرَف". وفي شأن مكانة المَوادِّ العربيّة، فإنّه يقترح إحُلاَلها مكانةً مرموقة لَجَذْب اهْ يَمام التّلامِنة، وذلك بقوله: "ومن البّاعث على تحريك الْهِمَمَ للتَّعَلُّم الاعْتِناءُ بِتعِليم العِربيّة وأصول الفقه لأبْناء الأهالِي، حيّثُ كانوا على التَّعلُّم

عِلْمِ مِنْ أَنَّ مَنْ أَنْكَرَ لُغُته أَنْكر مِلَّتَهُ". فهلِهُ الآراء، إِنْ دَلَّتْ على شيءٍ، فإنمّا تَلُلُّ على تَمَسُّكِ محِمَّد ابنِ رَحَّال بانْتِمائِهِ الْحُضَارِيُّ، وتَخَلُّقِه بِقِيَمَ الْإِسْلامُ السَّامِيَة، ومَبادِئِهِ الاعْتِقادِيَّة والأَخْلاقِيَّة، وثقافته الأُدبيَّة والفَّنِّيَّة، وأُصُوله التَّشْرِيعِيَّة، ولا يرى مانِعًا من اكتِسابِ فنونٍ حَضارة الأجانب والاستفادةِ من تعلَّمِهَا. وهو يقترح تشجيعَ مَنْ أَبْدَى مَوْهِبَةً في هذه العلوم ونَبَغَ فيها، فَيقول: "ومَنْ كَانت فيه قابِلِيَّةُ اَلتُرَقِّي للفنون مَن الأهالي، يُنشَّطُ بإدراجه من ضِمْن المُقِيمِين (أي الدَّاخِلِيِّين) على نَفقَة الحُكومَة، ومن التنشيط تَوْظيفُ النَّجِيبِ من التَّلامِذَة حتى لا يَنْحازَ إلى الفَلْتاء بالبطالة، وتَسُوءُ

والجدير بالملاحظة أنَّ هذه الأراء والاقتراحاتِ تهدف إلى معالجة جانب هامٌّ من جوانب تكوين المُواطِنِ الصَّالِح مَعْرفيًّا وثقافِيًّا وأخْلاقِيًّا، وجعله قادِرًا على القِيام بدوره في المجتمع على أحسن وُجُه. ويبدُو من خِلالٌ نَصٌّ هذه الوَّثيقة أنَّ الجُتَمْع الجزائريّ كان يشكو من تدهور أحوالِ الأهالي في هذا إلجال. كما يبدو مِنْ مُحْتَوَى بَـاقِي نصِّ الوثيقَـة أنَّ أحوالَ الأَهَـالِي كَانتَ سَيِّئَةً جِدًّا في سائر الجُالات، نتيجةً سياسة الاستيلاء على الأراضِي التي انْتَهَبَها الفرنسيَّون، وتخريب العديد من المؤسَّسَاتِ التَّعْلِيمِيَّة مِنْ كَتَاتيبِ ومدارس ومساجد، وإنعدام أيِّ قرار جدِّيٌّ يَهْدِفُ إلى تَنفيذِ سياسةٍ تُساعِدُ الأهالِي على استرْجَاع ما أُخِذَ منهم ظُلَّمًا، وَتُكَّنُّهُم من مُمارسة مِهْنة، ونَيْل حَظِّ من العلَّم يَسْمَحُ لَهُم باللَّاطَلاع على ما ينبغى عليهم مُعرَفْتُهُ في مجال الصِّحَّةُ والحِرَف والتَّجارة والقضاء، من أجل إبْعاد شَبَحَ البطالة والفقر والأوْبئة وسائر مظاِهر التّخَلّف.

والظَّاهِرِ أَنَّ تَدَهُورِ أَحُوالُ الأَهَالَيِّ بَدَأً مَنَذَ الاحتلالِ الفرنسيِّ للجزائر، ولم يزل يتفاقم دون أنْ تَجِدَ له السّلطَّة الاستعماريّة حُلولاً ناجعة. فكانت الأراءُ تتأرْجَح بين سياسةٍ استَيطَ انيّة تهدف إلى إبْعادِ أهالي الأراضي الشماليّة الخَصْبَة، وِتَهْجِيرِ أَهَاليها نحو الأراضي الجنوبيّةِ الجَدْبَةِ والصّحراء، وسياسةِ اندماجيّةِ تَرْمِيَ إِلَى إِدْمَاجِ الأهَالِي في تَجتمع اللُّعَمِّرين، وتَدْعُـو إِلَى تعميم التعليم في ﴿ المدارس الفرنسيّة، عن طريق إلزام الأُهَالي ببَعْثِ أولادِهِمْ إلى المدارس التي تؤسّسُها السّلطة الحاكمة.

ويبدو أنّ أغْلَبَ المُعمِّرين كانوا يَسْتَبْعِدُون أيَّ حَلِّ يمنَعُهم من التّوسُع على حساب الأهالي، ويَروْن أنَّ إلزامَ التّعليم يتطلّب إنفاقَ أموال ضَحْمة لبناء المدارس وتجهيزها في المُدُن والقُري والأرْياف، وأنَّ تكوينَ الأهالي العلميّ قد يفتح لهم باب الحصول على الوَظائف وطلب المُسَاواة في الحقوق، عمّا يُهلَّد مصالحهم. وقد تَفَطَّن محمّد ابن رَحَّ ال إلى خَطر تلك الآراء المُغْرضة، فأجَ ابَ على ما قد تُحدِثُهُ هذه الظُّنون من تَرَدُّد وتقاعد. فجاء في نصّ الوثيقة أنّ تنفيذ تعميم التعليم يكون "بمدارس مُحْتشَمة، لا بسَرايات وقصور شاخخة... وقد علط مَنْ توهَم أنَّ مَنْ بَرَعَ في الفنون العلميَّة يَنْقلِبُ عدوًا لفرنسا، غير أنّه يَتفطُّنُ بَعَارِفه إلى المَظالم والدَّسَائِس ومُعَاكسَة مُرتَكِبيها، وذلك معنى التّقدُمُ والمُواصلة بين العناصر والاقتداء، وفي نَجابة أبناء الأهالي، وتمدُّنهم فخرُ لدولة الجمهوريّة، خُصوصًا إذا أحرزُوا الشهادات الكاملة، وفي ذلك وَفاءً بالذَّوْق السِّياسِيّ وحُسْن مُوالاة بين الحكومة والأهالي". وينتهي الحديث حول هذا السِّياسِيّ وحُسْن مُوالاة بين الحكومة والأهالي". وينتهي الحديث حول هذا السِّياسِيّ وحُسْن مُوالاة بين الحكومة والأهالي". وينتهي الحديث حول هذا السِّياسِيّ وحُسْن مُوالاة أبين الحكومة والأهالي". وينتهي الحديث حول هذا

ويَلِي ذلك طَلَبُ إِضَّلَاحِ الْقَضَاءِ بعد صُدورِ أَمْرٍ يُكلِفُ الْحَاكِمَ الْفَرَنْسِيَّةِ الْبَتَ فَضَايا الْسُلِمِينَ منذَ سنة 1866 م، فيُعَبَّر عن اسْتِياء الأهالِي "لا لكوْنِ الْحَاكِمَ الْفَرَنْسَرِيَّة غير مُنْصِفَة أَوْ غير مُنْتَظِمَة بَلْ لِطُولِ آمِادِها ووفْرَة مَصاريفِها، وذلك أَنَّهُ بَلَغَ مِن أَمْرٍ طَالِي النَّزْرِ الْيُسِيرِ مِن الْحُقوقَ أَنَّهُمْ لَمَا لَمْ يَقْدِروا على وذلك أَنَّهُ بَلَغَ مَن أَمْرٍ طَالِي النَّزْرِ الْيُسِيرِ مِن الْحُقوق أَنَّهُمْ لَمَا لَمْ يَقْدِروا على وأَنْتَجَنُوا إِلَى اسْتِخلاص حُقُوقِهِمْ بِأَيْدِيهِمْ بِالضَّرْبِ والْطَارَة تَخَلُّصًا مِن الوُقوع والْمَارِيف والمَصاريف والمُصاريف والمُصاريف والْمَارِيقِ عَلَى النَّوْرَةِ وَأَحْيانًا جَمِيعَها، زيادَةً على ما في ذلك الشَّرْعِيَّة الدَّيْتِيَة الَّيِ الْتُرَمَّتُ فَرَنْسَا بلحترامِها الشَّرْعِيَّة الدَّيْتِيَة مَكُولِ الْفَرَنْسَويِّين على ما في ذلك بَعْتَوامِها السَّرْعِيَة اللَّيَةِ الْتِي الْتَرَمَّتُ فَرَنْسَا بلحترامِها الشَّرْعِيَّة الدَّيْقِ الْمَالِيَّة مِن فَرُنْسَا بلحترامِها الشَّرْعِيَّة الدَّيْتِيَّة مَدَنِيَّة مَولِيَّة وفي اخْتلافِ اللَّعْاتِ السَّدَا عِلْمُ والطَّباع ما يُحْمِلُ على الظَّنِّ بِأَنَّ الْجَاكِمَ الْفَرَنْسُويَ الْكَلَفُ بِالأَقْضِية إِذَا كَان بُعْتِولِهِ الْعَلْمَ اللَّمْ وَلَيْ الْعَلْمَ اللَّعْ وَلِيَّة وَلَى مَنْ الْمَتَحْنَهُمْ ورَاهَمُ أَوْلَاقَ الْقَوْمِ وطِباعَهُمْ ومَا قِيلَ مَنْ مَا الشَّرْعِيَّة والْعَلْقِ والْمَاعِ مَا الْمُولِيَة فِي عَلَم وَجُودِ ذَوِي الْكَفَاءَةِ والأَهْلِيَة والْعَقَةِ مِن فَرَنْسَاء إِنَّا لَكُنْ لَه فلاَعُوانِهِ... فَالسَّبَتِ في عَدَم وُجُودِ ذَوِي الْكَفَاءَةِ والأَهْلِيَّة والْعَقَةِ مِن الْقَضَاء في والْمَاء في عَدَم وُجُودِ ذَوِي الْكَفَاءَةِ والأَهْلِيَّة والْعَقَة مَن فَالْمُ مَنْ الْقَضَاء والأَهْلِيَّة والْعَقَة مَن فَلَامُ الْقَضَاء والْمَوْمَ الْمَرَافِي الْمُولِيَة في عَدَم وُجُودِ ذَوِي الْكَفَاءَةِ والأَهْلِيَّة والْعَقَة مَن الْقَضَاء والْمُومُ الْقَضَاء والْمُومُ الْقَضَاء والْمُومُ الْقَضَاء والْمُومُ الْقَضَاء والْمُومُ الْقَصَاء والْمُومُ الْقَضَاء والْمُومُ الْقَضَاء والْمُومُ الْمُومُ الْقَضَاء اللَّهُ الْمُومُ الْقَضَاء وال

كُما أَنَّ السَّبَبِّ فيما يَعْرِضُ من الارْتِشاءِ هو قِلَّةُ الْمُرَتَّبَاتِ وعَدَمُ كِفِايتِها للقِيام بَمُقْتَضَياتِ الْخُطَّةِ الشَّرْعِيَّةِ، ولِذلك أَجْمَعُوا عِلَى طَلَبِ الرُّجُوعِ إِلَى الْعَمَل بِالأَمْرَ الصَّادِرِ في عامِ 1866، الذي حَرَّرَ لاِئِحَتَهُ لَجْنَةُ مُشَكَّلَةٌ مِن نُوَّابٍ أَوْطَانِ إلجَزائِرِ الثَّلاثَةَ مَن الأَهالِي والإِفْرَنَّجِ كَمَا طَلَبَ ذَلَك وَكِيلُ الْجُمْهُورِيَّةَ الْعَامِّ بَالْجَزَائِرِ…ُ ولِذَلكِ يَلْزُمُ أَنْ تُرْفَعَ دَرَجَةً التَّعْلِيمَ بِالْدَارِسِ الْعَرَبِيَّةِ، وَأَنْ تُدْمَجَ فِيه الآدابُ الَعرِبِيَّة التي انْطَوَتْ اليَوْمَ في زَوايَا الإهْمالَ، فكان لِهَذَهُ الْمُلْحُوظاتِ تَأْثِيرٌ حَسَنٌ

في أَنْفُسِ الْخاضِرين". ثُمَّ يُواصِلُ النَّائِبانِ عَرْضَهُما أمام لجِنةِ مجلسِ الأمِّة الفرنسيِّ مركزين عِلي كثرة الضَّرِائِبِ المسلَطة على الهالي، "وطَلَبَهُمْ تَخْفِيفَ أَعْبالُها، وتَنْظِيمَ هَيْئَةٍ تُراقِبُ أَعْمالُ الْمُؤَرِّعِينَ لِمالِ الْجِبايَةِ، لَما في سُلُوكِهمْ من الْحَيْفِ والأعْتِسافِ، وإعانة الفقراء والمُساكِين، لا مِنْ مِيزانِيَّة الْحُكومَةِ الْخَاصَّة، بَلْ من رَيْع الأَوْقاف التِي حَبَّسَها ذَوُو الْمُعْرُوفِ على عَهْد الدَّوْلة التَّرْكيَّة، وهي أَوْقاف كانت قِيمَتُها تَبْلُغُ الأَرْبَعِين الْمُؤْنِ اللَّوْلَة التَّرْكيَّة، وهي أَوْقاف كانت قِيمَتُها تَبْلُغُ الأَرْبَعِين اللَّهُ اللَّرْبَعِين اللَّهُ اللللْهُ اللَّهُ اللللْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُعْلَمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُعَالَةُ اللَّهُ اللَّ مَلْيُونَّا مَنِ الْفَرَنْكَاتِ لِحَمِيعِ الْقُطْرِ تُصْرَفُ فِي مُرَتَّباتِ الْغُلَماْءِ أَهْلِ مَجالِسَ ... فاسْتَحْوَذَت الْخُكُومَةُ عَلَى ذلك الْبُلَغِ، وِأَخْرَجَتْهُ عَمَّا أُعِدَّ لهِ، فَأَصْبِبَحَتْ إِدارَةُ فستحودت الحكومة على ذلك المبلغ، والحرجة عما الحد له فاصبحت إدارة الإعانة على ما يَسُوءُ من الإهمال والخَلَل. وقد نَصَّ الْواقِفُ في تَحْبيسِهِ على أَنْ يَكُونَ طبيبُ الْمُصْلَحة من الْمُسْلِمِينَ، ولكِنْ حالَ دُونَ الْوَفاءِ بذلك غَرَضُ الْخُكُومَةِ الْخَلِيَّةِ فإنَّها عَيَّنَتْ للمَصْلَحةِ الْمُنوَّهِ عنها طبيبًا من المُالطِيِّنَ، وإنْ كان الأَنْسَبُ والأَصْلَحُ أَنْ يُعلِم كُلُّ طبيب بني جَلْدَتِه، وعَدَلَتْ عن اسْتِحْداَم أَحَدِ الْأَنْسَبُ والأَصْلَحُ أَنْ يُعلِم كُلُّ طبيب بني جَلْدَتِه، وعَدَلَتْ عن اسْتِحْداَم أَحَدِ حُكماءِ العرب مَجَّانًا، فوافق أَعْضَاءُ اللَّجْنَةِ على هذه المُلْحُوظات وساعَدُوا عليها. ـمَّ يُشِيرُ النَّائِبانِ مُحَمَّد بن رِحَّال والطَّبيب مُحَمَّد إبن الْعَرْبيّ إِلَى جَوانِبَ أُخْرَى مِن الاضْطِهاد الفرنسي بِالْجَزائِر، منها القانونُ الْمُخَصَّصُ بالأَهالِي وَلا تَشمل أَحْكَامُهُ سِوَاهُمْ " وَمَحْصُولُهُ تَفُويَضُ الْأُمورِ إِلَى وُكَلاَءِ الْخُكُومة فِي الجَّهاَتِ الْنُوطَةِ إِدارَتُهِا بِعُهْدَتِهِمْ فِي مُعاقَبَةِ الْأَهَالِي ورَدْعِهِمْ بِما شاءُوا من أَنْواعِ الْعُقورِباتِ كُلَّما ظَهَرَ لَهُمْ ذلك َ لأَزِمَّا لِراحَةِ الْبِلادِ بِدُونِ مُعَقِّبَ ولا سائِل لَهُمْ حَتَّى نَشَأَ عن ذلك شَطِّطٌ ضُجرَ لَهُ الأَهالِي، فَطَلَبَ النَّائِبانِ من اللجْنَةِ إبْطَالَ هِذا القانونِ وتَخْفِيفَ وَطْأَتِه بِإِضَافَة بِنُنُودٍ تَمْنَغُ الْطَالِمَ، وَتَجَاوُزُ الْخُدُودِ التي هِيَ نَتِيجَةُ إطْلاَقِ الْخُكْمَ، فَهذه الْحَالَةُ الْخُرِجَةُ أَصْبَحَتْ كالسَّيْفِ الْمُعَلَّقِ بِشَعَرَةٍ فِوقِ رُؤُوسِ اَلأَهالِي، وأَصْبَحَتْ

مُوجِبًا للنُّفُورِ والشِّقاقِ وابْتِعادِ أَبْنِ البَلَدِ مِن الْفَرَ نْسَوِيِّ. وَيَلِي ذَلْكَ حَدِيثٌ عِنَ الْخِدْمَةِ الْعَسْكَرِيَّة، وَرَدَ فيه طَلَبُ اعْتِبارِها اخْتِيَارِيَّةً لاَ جَبْرِيَّة، وذكر، في مَسْأَلَةِ التَّجَنُّسَ بِالْجُنْسِيَّةِ الْفَرَنْسِيَّة "أَنَّ حُرِّيَّةَ الْتَّجَنُّسِ لاَ تُلَائِمُ أُصَولَ الشَّرِيعَةِ الإسْلِامِيَّة"، ويَتْبُعُهَا قَضَايا مُساهَمَةِ الأهالِي في اللانْتِخاباتِ الْعُمُومِيَّة، في الإدارة البَلديَّة وبجالِس الشُّورى العُمومِيَّة والجُّلس الأعْلَى وبجْلُس الشُّيُونِ وَالْجُوْلِسَ الْجُنائِيِّ، ويَتَحَدَّثُ عن الرِّبَا قائِلاً: "عَمَّ الرِّبَا سائِرَ جِهاتِ الْقُطْر، فَهَلَكَ

الْبلاَد والْعِباد "ومُقْتَرِحًا" إقامَة بَنْك عَقارِيٍّ يَقْتَرضُ منه عُمُومُ الْفَلاَّحِين من اللَّهالي والإفْرَنْج بِفائِضِ قَلِيل يَتَرَكَّبُ مَجْلِسُ إدارَتِه من أَهالِي وإفْرَنْج، وتَمْتُدُ فُروعُهُ إِلَى سَائِر مَراكِز الْبلاد حَتَّى لا يَضْطَرّ الْفَلاَّحُ إِلَى الرُّكُونِ إِلَى الْرابِينَ من الْيَهُودِ، فَيْبِيعُونَ أَمْلاَكُهُمْ بَأَقَلِ ثَمَن".

وتَنْتَهِي هَنَه الْوَثِيقَةُ بِالإِشَارَةِ إِلَى قُولِ رَئِيسِ اللَّجْنَةِ جول فيري، في نهاية اجْتِماع الجُّلِس: " إِنَّ اللَّجْنَةَ لَلْبُتَهِجَةَ كُلَّ الابْتِهاجِ بِما صَرَّحَ به الخُطِيبانِ الْتُكلِّمانِ منَ الْقَاصِدِ النَّبِيلَة، وهِيَ تَشْكُرُهُما على الشَّواهِدِ التي أقاماها على مُوالاتِهما لِفَرَنْسَا، وتَعَلَّقِهما بِأَذْيالِها، وتُؤكِّدُ لَهُما بِأَنَّها تَنْظُرُ فِي مَطالِبِهما بِعَايَةِ الاعْتِناءِ ومَزيدِ الرَّعْبَةِ فِي الْوَفاءِ بَا اشْتَمَلَتْ عليه من الْحُقوق، وحَرَّرَتْ اللَّجْنَةُ في هذه الطَالِب تَقْريرًا أَمْضَاهُ اللَّشِيُو جول فيري ".

ويُستنتج من هذه الآراء والمواقف أن السلطة الفرنسية لم تلتَزِمْ بتنفيذَ سياسة واضحة المعالم، وإنّا كانت تتّخِذ القرارات دون التّأكُّدِ من صلاحِيَّتِهَا بالنسبة للمجتمع الجَزائريّ، وكثيرًا ما كانت لمصلحة المُعمِّرين، أو كانت لا تُحْظَى بالعناية المطلوبة لنجاح تنفيذها. ومن ذلك مثلاً قرارُ تأسيس مدارس عُليًا بالقُطْر الجزائريّ لتَكُوينِ القُضاةِ والمُدرِّسِينَ، في سنة 1850، فإنّه لم يَحْظَ بالرِّعاية المرْجُوَّة، حيثُ إنَّ تسييرَها كان على يَدِ ضُبَّاطِ الجيش الفَرنْسِيّ، ولم يَتَحَسَّنْ تسييرُها إلا في أواخر القرن التّاسع عشر، أي سَنوَات قليلة بعد مُساهَمة محمّد ابن رَحَّال ورفيقه الحكيم ابن العربي في عَرْضِ المَطالب بالإصلاحات أمامَ لَجْنةِ مجلس الأمّة الفرنسيّ. فتَمَّ تنظيمُ المدارس العُليًا الثلاثِ بمُدُنِ تلمسان والجزائر وقسنطينة، وتزويدُها بأساتذة أكفاء ومَكتباتٍ، في سنة 1895.

ويُمْكِنُ القولُ بأنّ مُهمَّة محمد ابن رَحَّال وألحكيم ابن العربيّ كان لها تأثيرٌ هامٌ في هذا الجَال، وأنّ هذه المَدارس كان لها دورٌ أسَاسِيّ في تكوين إطارات مُزْدَوجَة اللغة، وأنّ هذه الإطارات قامت بدَوْر لا يُسْتَهانُ به في النّهضة الفكريَّة والثّقافيّة بالجزائر، خلال القرن العشرين، وفي حركة المقاومة الوطنيّة.

ويُسْتَنْتُجُ أيضًا من هذه الوثيقة أنّها تُعبِّرُ عن أسلوب جَدِيدٍ في العلاقات بين عُثلِي الشعب الجزائريّ والسلطة الفرنسيّة. وذلك يكْمُنُ في الانتقال من المُقاومة بالسلاح، التي قادها الأمير عبد القادر والمُقْرانِي وبوعمامة وغَيْرُهم، إلى مقاومة سِلْمِيَّة تَرْتَكِزُ على الحَوَار، وتهدف إلى المُطالبة بالحقوق والإصلاحات، مع التّمَسُّكِ بالانتِمَاء إلى الحضارة العَربيّة، والتَّحلي بالقِيم الأخلاقيّة الإسلاميّة، فهي تُشكِّلُ مرحلة التَّمْهِيدِ للانتقال إلى مَرْحَلة الحَرَكة الوطنيّة والمُطالبة بالحُرِيَّة والاستقلال.

هذا، ويُلاحَظُ أَنَّ هذه الوثيقة تناولت قضايا أخرى كانت تتطلَّب إصلاحاتٍ هامَّة، مثل نظامِ الضَّرائب، ونَزْعِ المِلْكِيَّة للمصلحة العامِّة. وفي كلَّ هذه المحاور

### قراءة لوشقة محمَّد بن مَرَحَال حول المطالبة بالإصلاحات (1891)

التَزَمَ محمّد ابن رَحَّال وِرفيقُه نَفْسَ الموقف الذي اتَّخذاهُ في مِحْوَرِ تعْمِيم التعلِيم، والذي يتَّسِمُ بطابع المُقاوَمَة الحِواْريَّة، والمطالبةُ بالمساواةُ، مُع َالتَّمُسَّكُ بِالْهُويَّاة الإِسْلَامِيّةُ وَمَا تُتّسِم به من قِيـمُ أَخَلاقيّة ومبادئ دينيّة. غير أنّ عَرْضَها لمْ يَحْظُ بعِنايَة السَّلطة الاستعماريَّة، رغم ما نال من قبول مَبْدَئيّ، مِمَّا أدَّى إلى هجرة العديد من الأهالي إلى أقطار إسلاميّة أخرى، وإلى نشأةَ حرِكات تطالب بتحقيق ما كان يَصْبُو إليه الشعبُ مِّن الإصلاحات، وتَدْعُو بعد رَفْضِها إلى الاسْتِقْلال.

# الملحق (1): صفحات من الوثيقة التاريخية موضوع هذا البحث

(٢) لاطراد الامنية وقراز فاهنة بن سكان العمالة المؤالدية على انفار رحال من ارباب العلى والعقد فوست اليهم امور الممهورية الغراسوية لما توقرت فيهم من شروط النزل والمداد يعبث كان ذلك كعلا بالفانر بالاصود وباوغ الرادويا ان دولة الجمهورية عنت على طريق بجلس السنات وهوالجلس الاعلى للنظري التنظمات اللازمة لعمالة انجزائر نحنة تخصوصة متوطا رثامة الجيع على طول المدويلا فيد المانه وراعه المسومول قرى وتيس وزرادا تحمه وريدنا خاقصدنا لمناقعة فقيلنا اعضاؤها ورأسها وربد الناهل والترحاب فعل ذلك على ما لاقاء معابنا من الحواب وفي توالل شهر بوليمه عقفت اللحثة جلمة حادلة حضرها فأنب الانضاء وحتمان الرئيس الثاراله وقها تداوات للقاكة وصار الشهاع مطالبنا فى مصالح المؤاثر بعد تقدير تشركاتها لمم عن قبول الحوظاتنا في النصول الاتبة

# لماق المن الميم

الممدقة للذي يقظعها وعالى القاصد التماية والوسائل الوصلة المالتا يراكسلة واودع أبهم أوة الجدوالمعل ومفرهم أياما تعد أكاره وتمال واصلاة والملامعل من من إوضها الدين وحث على لاعتناء باصلاح الامور وتنب ولاتها الدما أمه غفر الوطن وعلى آله واصحابه نوى الالوالله والمرا والمراغمان الما يعط فبالنظوالي الزدوة الدوروة الدورة تدخهر من اعتناها تصون الميال كالمناز المزاأر وتنظيم ادارائه الداخامية والمساورة الموالعمران وتعميم التزوة العمومية المان عبل المية عبل الراي والرعبة وبأن من المراثره زئاعية الوطن وحركا داعى المسادران الوقوف فاهر الامكان في بأب طاب المسان وعوض التظيمات الي وابناها لازمة

#### قراءة لوثيقة محمَّد بن مَرَحَّال حول المطالبة بالإصلاحات (1891)

(٥) حيث كانوا في حالة من الاهمال النبي برقى لحما ويكون تغلبوه ومقالف تطيافها حنى تسهل للعالعة وتفرس بنائ الرزمودة العكومة ي فلوسة سكال ومن الباعث على تعريف المحمرات في الاختفاظ بتعليم العرب قوا سول ألقه لا يناه الاهالي حث كانوا على على من النام النكر أفته الكرمانه وولخون ذلك بضراح عنشمة لابسرا باث بالمخة وقصور شاعقة ولوبقه والمامان والدرس اثناء الدائل والمروش كإهوالنباع العريبة واداليها ومن كانت ده فالمة الترق لغنون مراه هالى وتشفا بادراجه مز ضمن القيمان على خفة العلاومة ومن التنشيط توظيف النبيب من البلاملة عن لا يتعاز الى القاتاء بالمالة وتسود اخلاكه وقد غلط من توهمان من رع في القدون الملمة ينقاب عدوا لفرائسا الال قرافسا صاوت وطنه ولا احد يكون عدوا لوطنه غيرانه ينقطن مدارت الى الفالم والدمائس ومعاكمة مرتكيبها وذاك معنى

عالى المكوال و عهد و العرف والساد الادوار حال الثلامة الالان الشريعة الموامية تنافى بث العادم فهي تمرس عند قال سل الله عليه وسيام اطالبوا العام واو السن والكل أسال السال ويكون الحث على العلوم راتنا و الله التال بأب الشائها من الاهالي وأما الله الماعي المنام التي لا تعدي الما ل القاون الإشاشة مع اشاة ع راغرق وراي البيد عد بن وحال له التي العارف الهدرجة مامة ولاحداثه العالم المرفيان من لازم تعليم العنون العلمة إحيام الله الى كانت بالمؤاثر عام ١٨٥٧ كوال خاص الحوب لمائحة العضرى والبادى من الاهالى

(1)

والنفر في مصالحهم لا الاعتقاء بالثلاثمالة والمسر لل نبية من العانب والاثنين والخميس الف تسية بالوالما وتوك فعا بابها تناز ومعاليهما بعايد من الفرنسويين أمنيني الشواة أن العامالي يدم والذي ملئه على أنه يحكون هو الهرو الأمور وقواشتها وزائمها واكن تنقذها وانبازها وتعسى الولاة واشرقاس انا يكون من عاس وذراه دولة الممهورية ولمال نعام والم فيشة والمخاطعات الكوائر حرد في غرة اشرف الرسان منة ورج لدوعان المرسان الاستدار يتسمى مشرقالوالي النك الدن العرى العشو العالمي اللعية المحسوال المنطقة المنطقة والمنطقة والمنات والمعت مواقع طبع بالقمع العرى من الفايعة العمومة الكاثنة م جنان المبوحول أوى وسي مشارنع سيدى الى منهل عدد ، و ١٧ و ١٩ م الم المناع المناع الماس ما المامد البيلة وهي تشرُّهما